

Жданович Юрий



# Луна и её мать

басни Эзопа в стихах



12+

Юрий Жданович

**Луна и её мать**

«ЛитРес: Самиздат»

2020

## **Жданович Ю. М.**

Луна и её мать / Ю. М. Жданович — «ЛитРес: Самиздат», 2020

В сборнике представлены сорок три басни Эзопа из античных авторов. Басни переложены в стихи. Автор стихов постарался точно передать слова басен, но, в тоже время, позволил себе украсить их некоторыми деталями. Читать басни вслух с выражением интересное занятие, доставляющее удовольствие как читающему, так и слушающим.

## Содержание

Цапля и сарыч	5
Рыбак и полип	6
Жаворонок, погребаящий отца	7
Сибарит	8
Сибаритская женщина	9
Эзоп и собака	10
Эзоп в Коринфе	11
Наслаждение и боль	12
Цикады	13
Доход и Бедность	14
Лиса и ёж	15
Конец ознакомительного фрагмента.	16

## Цапля и сарыч

(Семонид Аморгский)

Один сарыч однажды изловчился

И из Меандра выловил угря.

Подумал: «Всё!» – но как он ошибался!

Кружил он над Меандром зря!

Из клюва цапля вырвала угря.

Бесстыжая польстилась на чужое.

Но та себя бесстыжей не считала,

У цапель ведь суждение иное:

«Он выловил добычу из реки,

А я из клюва, что же здесь такого?

Мы оба ловлей промышляем как-никак,

Поймать угря, ну, что же здесь плохого?»

\*\*\*

Есть те, кто грабежом живут

И почитают то за труд.

## Рыбак и полип

(Симонид Кеосский)

Однажды зимою бедный рыбак,

Увидев полипа в воде, произнёс:

«Ныряя, замёрзну, но пищи-то нету!» —

Нырнул и полипа детям принёс!

\*\*\*

Воин, что землю свою защищает,

Мужество чаще в бою проявляет.

## **Жаворонок, погребаящий отца**

(Аристофан «Птицы»)

Когда отец у первожаворонка умер,  
Ещё до появления земли,  
Четыре дня лежал он без могилы,  
Похоронить, как должно, не могли.  
Сын мучился, но что он мог поделать?  
Могилы роют только ведь в земле!  
На пятый день нашёл он всё же выход:  
Отца похоронил он в голове.

\*\*\*

Выход найдётся, если искать,  
Руки в беде нельзя опускать!

## Сибарит

(Аристофан «Осы»)

Один сибарит с колесницы упал  
И голову сильно о землю разбил.  
Возницей, лошадином, был он плохим,  
Но как-то в обратном себя убедил.  
Пряатель сказал сибариту, подняв:  
«Пусть каждый своим занимается делом!  
Надеюсь, лечить ты себя сам не станешь,  
Став из возницы врачом-скороспелом!»

\*\*\*

Всякому делу должно учиться,  
Неучу трудно чего-то добиться.

## Сибаритская женщина

(Аристофан «Осы»)

Ежа ушибла как-то сибаритка,  
Тот стал себе заступников искать,  
Она ж ему сказала: «Бесполезно!  
Кому в суде охота выступать?  
Повязку лучше, ёж, себе купи,  
У нас на рынке выбор тут большой.  
Коль сам не можешь выбрать, помогу,  
Уж так и быть, возьму тебя с собой!»  
Ёж ей сказал: «А как же мой ушиб?  
Повязкой ведь его не излечить!  
Мне нужен врач, вези меня к нему,  
И за меня должна ты заплатить!»  
«Так ты бедняк! Понятно всё с тобой! —  
Ежу она с усмешкою сказала, —  
Сам виноват, а я должна платить?  
Ежа наглее в жизни не встречала!»  
\*\*\*  
Чтоб виноватым, как ёжик, не стать,  
То, что ты беден, нужно скрывать.

## Эзоп и собака

(Аристофан «Осы»)

Однажды Эзоп, возвращаясь с пирушки,  
Был принят за вора собакой одной.

Залаяла та, хозяин проснулся,

Эзоп ей: «Зачем же быть злобной такой?

Собака, собака, купи лучше хлеба!

Вот тебе мелочь, только не лай!

Думаешь, лая, получишь награду?

Нет, не получишь, так что кончай!

Камень в тебя полетит или палка,

Поверь мне, я знаю, что говорю!

Тихо сиди, может всё обойдётся.

Не веришь, проверь, а я посмотрю!»

\*\*\*

Зла не спеши тем, кто лает, желать,

Попробуй им прежде что-нибудь дать.

## Эзоп в Коринфе

(Диоген Лаэртский)

Увидев безобразного Эзопа,  
Коринфяне смеялись, тыча пальцем.  
Эзоп сказал: «Я вас не осуждаю,  
У вас не грех смеяться над страдальцем!  
Уродство ваше хуже моего,  
Но вы к нему привыкли, я смотрю,  
И я привык, теперь не замечаю,  
Но ваше не без боли лицезрю!  
Порок всегда в диковинку мне будет,  
Суда людей нисколько не страшусь!  
Мирило мне – моя лишь добродетель!  
Самим собою быть я не стыжусь!»  
Коринфяне смеяться перестали  
И разошлись скорее по делам,  
К Эзопу больше там не приставали,  
Им оказался он не по зубам.

\*\*\*

Не важно, что люди вокруг говорят,  
Особенно там, где пороки царят.

## Наслаждение и боль

(Платон «Федон»)

Они враги, но ходят вместе,  
Их Бог верёвкой связал.  
Не захотели примириться,  
Вот Бог их так и наказал.  
Где боль, всегда есть наслажденье,  
Где наслажденье, боль всегда.  
Иначе быть, увы, не может,  
Одно без другого теперь никуда.

\*\*\*

Связаны мы со своими врагами,  
А кто виноват? Виноваты мы сами.

## Цикады

(Платон «Федр»)

Когда-то цикады были людьми  
И, чтобы выжить, как все они ели.  
Но с появлением Муз на земле,  
Целыми днями только и пели.  
В восторг приходили от песен своих,  
О пищи, питье совсем забывали.  
От голода, жажды могли умереть,  
Но Музы им дар особенный дали:  
Могли обходиться без пищи они,  
Одною росой только питаться.  
От них-то цикады и появились,  
И дети их стали такими рождаться.  
Свой облик цикады тогда изменили,  
Теперь не похожи они на людей,  
Но связь между нами всё же осталась,  
Поэтому песней пленяют своей.  
До смерти поют, а когда умирают,  
К Музам восходят они на Парнас,  
Поэтому Музы о людях всё знают  
И знают, достойные есть среди нас.  
Пенье цикады если услышишь,  
Послушай немного, не уходи.  
Глядишь, о тебе они Музам расскажут,  
И Муза придёт обязательно, жди!

\*\*\*

Музы достойных лишь выбирают,  
А не достойных они отвергают.

## Доход и Бедность

(Платон «Пир» )

Пока Доход спал пьяным сном,  
С ним рядом Бедность прилегла,  
Родился у неё Эрот,  
Затем в сад Зевса и пришла.  
Был пир тогда среди богов  
В честь дня рожденья Афродиты.  
Там подавали всем нектар,  
Но пир тот был лишь для элиты.  
На пир тот Бедность не пустили,  
Она стояла у дверей,  
Жила она лишь подаяньем.  
И у богов, как у людей!  
Изрядно выпивший Доход  
В сад Зевса вышел освежиться,  
Его-то Бедность и ждала,  
Чтоб с ним в саду совокупиться.  
«Не всё же в бедности мне жить!  
Глядишь, сыночек всё исправит!  
Богатой сделает меня,  
От унижения избавит!»  
В Эроте многое смешалось:  
Не беден он и не богат,  
Как оборванец вечно ходит,  
Спит при дорогах и у врат.  
Он дружен с теми, кто в нужде,  
Как мать сопутствует беднякам.  
Уродлив он, но красоту  
Считает он великим благом.  
Служитель, спутник Афродиты,  
Родился с ней в один он день.  
Смышлён, хитёр, до знаний жаден,  
Изобретать ему не лень!  
Дохода мать – богиня Мудрость,  
Вот почему Эрот такой!  
Умрёт, воскреснет, как отец,  
Кошель то полон, то пустой.  
Таков Эрот на самом деле,  
Он не красавец, не богач,  
Не мудр, не глуп, по середине,  
Лукавец, плут, как мать – трюкач.

\*\*\*

Эрот беднякам в основном помогает,  
Богач его в дом к себе редко пускает.

## Лиса и ёж

(Аристотель «Риторика»)  
Переходя однажды через реку,  
Увязла в омуте голодная лисица.  
В неё вцепилось множество клещей  
С одною целью – кровушки напиться.  
Измучившись, лисица та сказала:  
«Не от клещей, так с голоду умру!  
Ну, и зачем чрез реку я попёрлась?  
Вернуться бы домой, к себе в нору!»  
Увидел ёж увязшую лисицу  
И, пожалев, лисице предложил:  
«Могу клещей, лисица, обобрать,  
Но вытащить тебя не хватит сил!»  
Лисица отказалась, объяснив:  
«Их оберёшь, придут другие,  
Голодные, и будет мука мне,  
А эти сытые и потому не злые!»  
\*\*\*  
Одних клещей меняя на других,  
Не мучаем ли мы себя самих?

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.